

ведения прений. В этой связи мы не должны упускать из виду те трудности, с которыми нам уже приходится сталкиваться, несмотря на все рвение Секретариата, на все его заслуживающие похвалы старания, которые мы обязаны признать. Я не намерен говорить о неудобствах, которые испытывают делегации, вынужденные ежедневно совершать поездку в оба конца, которая со временем становится все менее и менее приятной. Нас волнует значительная потеря времени, которая отзывается на нашей работе. Мы теряем, по меньшей мере, два часа каждый день, что составляет около одной трети имеющегося в нашем распоряжении времени. Нам указывают, что третья, парижская сессия длилась дольше текущей сессии. Я сомневаюсь в возможности применения подобного критерия. Мне кажется, что следует принять в соображение не число обсуждаемых вопросов, а то значение, которое имеют прения. Боюсь, что при создавшихся условиях затруднения, которые неблагоприятно отражаются на нашей работе, могут еще возрасти в будущем году в связи с разделением обслуживания и заседаний между Манхэттеном и Флашингом Медоуз.

138. О второй причине — политических преимуществах — только что говорил представитель Франции. Организация Объединенных Наций постановила сделать Нью-Йорк своим постоянным местопребыванием. Тем не менее, когда представляется случай созвать сессию Генеральной Ассамблеи или одного из ее вспомогательных органов, как, например, Экономического и Социального Совета или Совета по Опеке, где-либо за границей, то подобного случая, мне кажется, нельзя упускать. Установление Организацией Объединенных Наций теснейшей связи с народами государств-членов Организации может только послужить укреплению их преданности задачам, выполняемым Организацией.

139. Я не предлагаю, разумеется, превратить Генеральную Ассамблею в какой-то кочующий коллектив. Однако периодическое посещение различных стран может помочь народам ознакомиться с ее работой, точно так же как оно может помочь Организации познакомиться с населением разных стран и отдать себе отчет

в нуждах этих стран. Одна из этих нужд выдвигается на первый план: это — нужда в мире и безопасности. Пребывание Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций на континенте, где душевное равновесие нарушено более, чем где-либо, не может не возыметь в известной мере надлежащего действия. Генеральную Ассамблею следует созвать в будущем году именно в Европе. Она будет иметь возможность служить делу мира и там; кроме того, она сможет работать в интересах международного понимания даже более эффективно.

140. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Ставлю на голосование рассматриваемый проект резолюции [A/1593]. Имеется предложение произвести поименное голосование.

Производится поименное голосование.

По жребию, вынужтому Председателем, представителю Саудовской Аравии предлагается голосовать первым.

Голосовали за: Саудовская Аравия, Сирия, Таиланд, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Уругвай, Венесуэла, Югославия, Боливия, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Чили, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Чехословакия, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эфиопия, Франция, Греция, Гаити, Гондурас, Иран, Ливан, Люксембург, Никарагуа, Панама, Парагвай, Польша.

Голосовали против: Швеция, Турция, Южно-Африканский Союз, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Йемен, Австралия, Канада, Китай, Индия, Индонезия, Израиль, Либерия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Пакистан.

Воздержались: Соединенные Штаты Америки, Афганистан, Аргентина, Бельгия, Бразилия, Бирма, Дания, Исландия, Ирак, Мексика, Филиппины.

Проект резолюции принимается 31 голосом против 16, при 11 воздержавшихся.

Заседание закрывается в 1 ч. 05 м. дня.

ТРИСТА ДВАДЦАТЬ ПЯТОЕ ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Четверг 14 декабря 1950 года, 3 ч. дня

Флашинг Медоуз, Нью-Йорк

Председатель: Г-н Насролла ЭНТЕЗАМ (Иран)

Заявление председателя

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Прежде чем возобновить рассмотрение нашей повестки дня, я должен обратить ваше внимание на то, что Генеральная Ассамблея сегодня утром приняла внесенный Первым комитетом проект резолюции [A/1717], в котором Председателю предлагается «учредить группу в составе трех лиц, включая его самого, для установления основы, на которой может быть достигнуто соглашение о прекращении огня в Корее».

2. Я счастлив сообщить, что сэр Бенегаль Рау и г-н Пирсон пошли навстречу моей просьбе и войдут в состав этого комитета вместе со мной.

Доклад Экономического и Социального Совета (Главы V, VI и VII): доклад Третьего комитета (A/1689)
[Пункт 12 повестки дня]

3. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Я ставлю на голосование проект резолюции, содержащийся в докладе Третьего комитета [A/1689].

Проект резолюции принимается 47 голосами, при пяти воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

Свобода информации: доклады Третьего (А/1630) и Пятого комитета (А/1667)
[Пункт 30 повестки дня]

4. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Я по очереди поставлю на голосование содержащиеся в докладе Третьего комитета [А/1630] проекты резолюций А, В и С.

Проект резолюции А принимается 49 голосами против 5.

5. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Я предоставляю слово представителю Советского Союза, который желает пояснить мотивы своего голосования.

6. А. А. СОЛДАТОВ (Союз Советских Социалистических Республик): Делегация Советского Союза голосовала против проекта резолюции, принятого Третьим комитетом по вопросу «Помехи радиопередачам».

7. Как уже указывалось представителем Советского Союза в Третьем комитете¹, целью постановки названного вопроса на Генеральной Ассамблее является попытка использовать Организацию Объединенных Наций и провозглашенные ею принципы свободы информации для ведения неограниченной «психологической войны», которую руководящие круги США и Англии предприняли против национального демократического движения в Азии и в других странах, а также против ряда государств, в том числе против Советского Союза, стран народной демократии и Китайской Народной Республики.

8. Было бы вполне естественно ожидать, что страны, против которых ведется такая «психологическая война», предпримут меры противодействия для того, чтобы парализовать агрессора, защитить свои народы от последствий такого рода нападений и сделать неэффективным и бездействующим оружие агрессии, которое ранее применялось только во время войны. Действительно государства, против которых направлена «психологическая война», предприняли меры противодействия такого рода агрессии. Законность и справедливость мер противодействия радиоагрессии не подлежат сомнению.

9. Генеральная Ассамблея, принимая в 1947 году на второй сессии резолюцию «о мерах, которые должны быть приняты против пропаганды и поджигательства новой войны», а также «о ложной и извращенной информации», ставила своей целью предотвратить использование свободы информации в ущерб делу мира и всеобщей безопасности и развитию сотрудничества и дружественных отношений между народами. В первой из названных резолюций указывалось, что «Генеральная Ассамблея осуждает любую форму ведущейся в любой стране пропаганды, имеющей целью или способной создать или усилить угрозу миру, нарушению мира или акт агрессии».

¹ Обсуждение этого вопроса в Третьем комитете см. Официальные отчеты пятой сессии Генеральной Ассамблеи, Третий комитет, с 317-го по 324-е заседание.

10. Делегация Советского Союза считает, что принятый Третьим комитетом проект резолюции о помехах радиопередачам, который был только что принят здесь на Генеральной Ассамблее и который содержит осуждение радиопомех и призывает всех членов ООН воздерживаться от их применения, противоречит целям и принципам ООН.

11. Как известно, Организация преследует цели поддерживать международный мир и безопасность, развивать дружественные отношения между нациями и принимать соответствующие меры для укрепления всеобщего мира. Предложенный же на наше рассмотрение и проголосованный проект резолюции предназначен не содействовать осуществлению этих целей, а поощрять такие действия, которые предпринимаются друг против друга лишь воюющими сторонами, действия, которые являются недопустимыми в условиях мира и нормальных отношений между государствами.

12. Разумеется, содержащиеся в рассматриваемом проекте резолюции предложения противодействуют поддержанию мира и находятся в явном противоречии с Уставом ООН и с решениями, принятыми Генеральной Ассамблеей против пропаганды и поджигательства войны, а также против распространения ложной или извращенной информации.

13. Делегация Советского Союза рассматривает проект резолюции о радиопомехах как попытку руководящих кругов США, под прикрытием извращенного и фальшивого толкования принципов свободы информации, оправдать ведение «психологической радиовойны», а также попытаться создать затруднения в осуществлении государствами, подвергающимися нападению, права на самооборону от враждебной, лживой и клеветнической информации.

14. Советский Союз считает, что каждое государство, заинтересованное в поддержании и укреплении международного мира и безопасности и в развитии обеспечения международного сотрудничества и дружественных отношений между народами, должно принимать все меры для содействия распространению правдивой и объективной информации, независимой от диктата издательских трестов и синдикатов, — информации, направленной на поддержание и укрепление мира и безопасности народов. В этих целях, по мнению Советского Союза, каждое государство должно принимать меры и к тому, чтобы свобода слова и печати не была использована для пропаганды войны, возбуждения вражды между народами, расовой дискриминации и распространения клеветнических слухов.

15. Принятый проект резолюции Третьего комитета о радиопомехах, отрицающий право государств пресекать враждебную радиопропаганду, предпринятую против него в плане ведения «психологической войны», нарушает жизненные интересы народов и, как я уже указывал, противоречит целям и принципам Организации Объединенных Наций. Советская делегация считает, что принятие такой резолюции на руку лишь инициаторам и вдохновителям расширения и углубления холодной войны и широкого использования всех средств «психологической радиовойны».

16. Делегация Советского Союза считает, что государства, заинтересованные в сохранении и укреплении мира и в развитии дружественных отношений между народами, должны ставить вопрос не о радиопомехах, которые являются ответом на враждебную пропаганду и средством защиты от радионападения, а должны ставить вопрос о прекращении «психологической войны», ведущейся в широких масштабах правительством США при поддержке Англии и некоторых других стран, о прекращении распространения враждебной пропаганды, направленной против некоторых государств, против которых Вашингтон и Лондон на протяжении последних лет ведут широкую кампанию холодной войны. Необходимо, чтобы вопрос стоял о прекращении пропаганды, имеющей целью или способной создать или усилить угрозу миру, нарушение мира, или акт агрессии.

17. Необходимо, чтобы были приняты меры для облегчения и расширения распространения во всех странах информации, способной улучшить взаимное понимание между народами, обеспечить дружественные отношения между ними, а также, чтобы были приняты меры для борьбы с распространением ложных или извращенных известий, которые могут повредить дружественным отношениям между государствами.

18. В силу всего этого, делегация Советского Союза голосовала против проекта резолюции «Помехи радиопередачам».

19. Г-н ГАЙДУ (Чехословакия) *(говорит по-английски)*: Чехословацкая делегация голосовала против проекта резолюции о помехах радиопередачам, считая, что авторы этого проекта стремились главным образом отвлечь внимание Генеральной Ассамблеи от организованной кампании радиопропаганды, которая, представляя собой непосредственную угрозу миру и базирясь на неверном толковании фактов, на их искажении и на неправильной информации, ежедневно передается по радио на мою родину в продолжении целых десяти часов.

20. Третьему комитету известны сообщенные ему некоторыми делегациями факты относительно вмешательства во внутренние дела государств, путем радиовещания правительственных, полуправительственных или неправительственных станций. Подобные радиопередачи не только распространяют неверные сведения и намеренно стараются повредить экономическим отношениям, которые Чехословакия поддерживает с другими странами, но и передаются станциями, предоставляющими время и радиочастоты дезертирам и изменникам, предавшим Чехословакию, и людям, осужденным или преследуемым уголовными судами Чехословацкой Республики.

21. Резолюция, осуждающая помехи радиопередач, не осуждает, однако, весьма серьезных нарушений положений Устава, ежедневно совершаемых американскими, английскими и другими находящимися в Европе и в Западной Германии станциями, которые подстрекают граждан одного из государств-членов Организации Объединенных Наций против его законного и свободно избранного правительства.

22. Такого тенденциозного отношения нельзя допустить, и поэтому чехословацкая делегация сочла нужным голосовать против проекта резолюции.

23. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ *(говорит по-французски)*: Теперь я поставлю на голосование проекты резолюций В и С представленные Третьим комитетом [А/1630].

Проект резолюции В принимается 41 голосом против 5, при 2 воздержавшихся.

Проект резолюции С принимается 44 голосами, при 12 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

24. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ *(говорит по-французски)*: Слово предоставляется представителю Мексики, который хочет изложить мотивы своего голосования.

25. Г-н НОРИЕГА (Мексика) *(говорит по-испански)*: Отдельные люди, народы и правительства выявляют свои индивидуальные добродетели или качества институтов, характерных для данной нации в критические моменты своего существования. Во время кризиса человеческий дух, в своих наиболее высоких проявлениях, способен победить страх и показать силу и искренность убеждения.

26. Драма нашей эпохи была в ярких красках обрисована с трибуны Ассамблеи, и полемика приняла тем более трагичный характер, что на карту ставится мир и миллионы человеческих жизней.

27. Необходимо, чтобы международные проблемы не рассматривались лишь с точки зрения политического или экономического господства, так как в противном случае мы рискуем занять позицию, враждебную или безразличную ко всему тому, что может считаться важным для духовного освобождения.

28. Мы, как будто, начинаем новую эпоху средневековья, на нас легла угрожающая тень негативизма и начала свободы отвергаются и презираются под предлогом защиты демократических основ. Цензура и лишение свободы преподавания представляют собою наиболее непосредственное проявление этого угрожающего явления.

29. Организация Объединенных Наций, чья Ассамблея была названа мировым парламентом, не должна способствовать подобным упадочным явлениям, которые будут иметь для нашей цивилизации и культуры самые ужасные и неподдающиеся учету последствия. Теперь больше чем когда-либо, необходимо, чтобы Организация Объединенных Наций действовала решительно, ограждая основные права человека и свободы. Принятая сегодня резолюция о свободе информации является шагом вперед в этом направлении.

30. Мне нет надобности доказывать факт, который решительно всем известен, а именно, что свобода передачи и получения информации и мнений является основой и главным источником всех остальных прав и свобод.

31. Мы участвовали бы в жалком фарсе, если, подерживая известные требования и принципы, позволяющие мужчинам и женщинам жить в условиях нашего демократического мира, условиях, которые отвечают достоинству личности, — а в этом цель конвенции о правах человека, — мы согласились бы на пограничье или ограничение свободы слова под тем предлогом, что мы чего-то опасаемся. Не менее недостойно с нашей стороны было бы под предлогом чрезвычайных обстоятельств или так называемых высших соображе-

ний и обязанностей, которые якобы более срочны, отказать всемерно отстаивать свободу информации, которая, если она базируется на фактах, является голосом общественной совести.

32. Вот почему мексиканская делегация, следуя директивам своего правительства, ясно заявила, что она готова изучить на текущей сессии проект конвенции о свободе информации. Однако повестка дня Третьего комитета была чрезвычайно перегруженной; вследствие этого был принят окончательный проект резолюции, предусматривающий, что конференция полномочных представителей примет на себя обязанность выработать и утвердить конвенцию в будущем году.

33. Но не прошло и двадцати четырех часов после утверждения Третьим комитетом проекта резолюции, как уже послышались критические и обескураживающие голоса, лишаящие нас надежды на будущее.

34. Несмотря на эту пессимистическую атмосферу, мексиканская делегация уверена, что основной целью конвенции, которую предполагается заключить, будет не ограничение свободы информации, а, прежде всего, защита этой свободы. Кроме того, конвенция эта не должна метить слишком высоко и не быть такой сложной, чтобы стать бесполезной, как корабль, которого не вмещает море.

35. Те, кто полагают, что судьбы наших народов будут решены на поле брани, повидимому, не усвоили себе уроков истории. Меч никогда не был могущественнее пера, и он никогда не имел так мало силы, как тогда, когда перо, водимое твердой рукой, служило для защиты истины. Но и между теми, кто орудует пером, происходят сражения. Нужно надеяться, что в интересах сохранения доброго имени наших народов, в интересах защиты журналистов и в доказательство чистых намерений наших правительств, из всех столкновений, которые могут произойти в подготовляющих Конференцию комитетах, последнее столкновение увенчается победой свободы информации. Нужно также надеяться, что победа будет достигнута и гарантирована актом — первым актом подобного рода международной истории — который будет действителен во всем мире, будет оплотом и других прав человека и свобод, являющихся источником жизненной силы наших народов и щитом всему человечеству на его пути к светлому будущему, свободному от страха.

Протест по поводу уклонения Союза Советских Социалистических Республик от репатриации военнопленных, задерживаемых на советской территории, или от представления отчета об их судьбе: доклад Третьего комитета (А/1690) и Пятого комитета (А/1718)

[Пункт 67 повестки дня]

36. **ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** (*говорит по-французски*): Я ставлю на голосование проект резолюции, содержащийся в докладе Третьего комитета [А/1690].

Проект резолюции принимается 43 голосами против 5, при 6 воздержавшихся.

37. **В. Ф. ПОДЦЕРОВ** (Союз Советских Социалистических Республик): В связи с рассмотрением пленарным заседанием Генеральной Ассамблеи резолюции Третьего комитета по вопросу о японских и не-

мецких военнопленных, делегация Советского Союза считает необходимым заявить о мотивах своего голосования по этой резолюции следующее.

38. Постановка этого вопроса на Генеральной Ассамблее и принятие каких-либо решений по этому вопросу противоречат Уставу Организации Объединенных Наций, статья 107 которого исключает возможность рассмотрения таких вопросов в органах ООН, как об этом подробно заявляла в Третьем комитете делегация Советского Союза.

39. Одновременно делегация Советского Союза заявила, что репатриация из Советского Союза военнопленных уже давно закончена, о чем было объявлено в печати. Таким образом, вопрос о репатриации военнопленных из Советского Союза полностью исчерпан, и постановка такого вопроса в Генеральной Ассамблее и принятие решения по этому вопросу противоречат Уставу и являются беспредметными.

40. Вместе с тем, при обсуждении этого вопроса в Третьем комитете², делегация Советского Союза привела убедительные факты, разоблачающие невыполнение правительствами США, Франции и Австралии своих обязательств по репатриации немецких и японских военнопленных, сотни тысяч которых все еще ими не возвращены на родину. Эти факты не были никем опровергнуты на заседании Комитета.

41. В силу изложенного, делегация Советского Союза голосовала против указанной резолюции.

42. Г-н ДЕВИНА (*Франция*) (*говорит по-французски*): Репатриация военнопленных и только что принятое нами решение, предложенное Третьим комитетом, не относятся, по нашему мнению, к вопросам политического характера. Мы думаем только о страданиях всех жен и матерей, всех семей, которые так долго со дня окончания военных действий ждут известий о пропавших близких, сомневаясь в том, вернутся ли они когда-нибудь.

43. О пребывании на известных территориях нерепатрированных пленных делались противоречивые заявления; самый факт этих противоречий поддерживает у многих семей надежду. Можно ли иметь полную уверенность в том, что несмотря на расследования отдельные случаи остались незамеченными? Вот почему в резолюции предлагается всем правительствам предпринять новые расследования, вот почему в ней делается попытка найти приемлемое для всех, диктуемое лишь гуманными соображениями решение вопроса и предлагается учредить совершенно непристрастную комиссию для урегулирования этого столь большого вопроса.

44. Франция имеет особые основания интересоваться этим вопросом, так как многие ее граждане из Эльзаса и Лотарингии, которые были вынуждены против воли вступить в ряды войск бывшего врага, не вернулись еще к себе на родину, и не было возможности установить, что с ними произошло. Мы искали решения этого вопроса, который касается моей родины, дипломатическим путем, т. е. тем путем, в который мы

² См. Официальные отчеты пятой сессии Генеральной Ассамблеи, Третий комитет, с 338-го по 340-е заседания и с 342-го по 345-е заседание включительно.

хотели бы продолжать верить. В резолюции предлагаются и другие способы достигнуть гуманного решения вопроса. Поэтому мы ее поддержали, подав за нее свой голос.

45. Г-н ДРОГОЕВСКИЙ (Польша) (*говорит по-английски*): Я не стал бы излагать мотивов голосования моей делегации, если бы не было сказано здесь некоторых слов, которые, как нам кажется, не соответствуют истинному духу резолюции. Я не буду на них отвечать, так как в настоящее время не имею на это право. Я укажу лишь на причины, по которым польская делегация голосовала против проекта резолюции.

46. Вопрос был внесен в нашу повестку дня с целью некоей пропаганды против Советского Союза. Не подлежит сомнению, что вопрос не был поднят лишь по гуманным соображениям. Каждому, кто знаком с Уставом, ясно, что вопрос этот не входит в компетенцию Организации Объединенных Наций. Я хочу прочесть вам статью 107 Устава, которая гласит:

«Настоящий Устав ни в коей мере не лишает юридической силы действия, предпринятые или санкционированные в результате второй мировой войны несущими ответственность за такие действия правительствами, в отношении любого государства, которое в течение второй мировой войны было врагом любого из государств, подписавших настоящий Устав, а также не препятствует таким действиям».

47. Этот вопрос относится к компетенции только Совета министров иностранных дел, Союзного контрольного совета и некоторых других органов, которые предусматриваются Потсдамским соглашением.

48. При обсуждении его некоторые делегации выдвинули провокационные антисоветские обвинения, но не было представлено ни существенных фактов, ни доказательств. Ни делу мира, ни Организации Объединенных Наций такая резолюция чисто пропагандного характера пользы не принесет. Резолюция имеет в виду, вопреки Уставу и Потсдамскому соглашению, затянуть до бесконечности решение старой проблемы. Я самым категорическим образом заявляю, что не в первый раз авторитетом Ассамблеи пользуются в целях нарушения международных соглашений.

Беженцы и апатриды: доклады Третьего (А/1682) и Пятого комитетов (А/1684 и А/1719) и записка Генерального Секретаря (А/1716)

[Пункт 32 повестки дня]

49. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Теперь мы рассмотрим вопрос о беженцах и апатридах. Доклад Третьего комитета [А/1682] содержит четыре проекта резолюций.

50. К. В. КИСЕЛЕВ (Белорусская Советская Социалистическая Республика): Делегация Белорусской ССР считает необходимым кратко объяснить мотивы своего голосования по резолюциям, принятым большинством Третьего комитета.

51. Дискуссия по вопросу о беженцах и перемещенных лицах³, которая проходила в Третьем комитете,

подтвердила наше убеждение в том, что правительства США, Великобритании и Франции, а также правление Организации по делам беженцев являются прямыми виновниками срыва репатриации перемещенных лиц на их родину. Они всячески пытаются сохранить подневольное состояние беженцев и перемещенных лиц и свалить на плечи государств-членов ООН бремя расходов по содержанию учреждаемого поста Верховного комиссара по делам беженцев и его аппарата.

52. Именно поэтому Генеральной Ассамблее, вместо рассмотрения вопроса о том, как быстрее закончить репатриацию беженцев и перемещенных лиц в страны их происхождения, навязана выработка положений о функциях Верховного комиссара по делам беженцев и конвенция относительно статуса беженцев. С этой целью понадобилось и определение термина «беженец», пользуясь которым можно было бы не допустить возвращения на родину перемещенных лиц.

53. Но есть ли необходимость создания аппарата Верховного комиссара в рамках Организации Объединенных Наций? Делегация Белорусской ССР считает, что никакой необходимости в создании аппарата Верховного комиссара по делам беженцев нет и быть не может. Все дело должно заключаться в том, чтобы правительства США, Англии и Франции выполнили решения первой и второй сессий Генеральной Ассамблеи по вопросу о беженцах и перемещенных лицах [Резолюции 8 (I), 62 (I) и 136 (II)]. Тогда проблема вовсе перестанет существовать.

54. Ввиду этого белорусская делегация возражает и будет голосовать против проекта резолюции по проблеме о беженцах и перемещенных лицах, одобренного большинством Третьего комитета.

55. Неоправданная и достаточно осужденная политика США, Великобритании и Франции, сознательно не выполняющих решений Организации Объединенных Наций и тем самым подрывающих основы этой Организации, заставляет нас считать, что в резолюции должно быть ясно отражено, что Генеральная Ассамблея отмечает невыполнение правительствами США, Великобритании, Франции и других стран ее резолюции 8 (I) от 12 февраля 1946 года о поощрении и содействии скорейшему возвращению перемещенных лиц в страны их происхождения.

56. Будет правильным, если Генеральная Ассамблея найдет необходимым рекомендовать правительствам указанных выше государств, а также правительствам других стран, на территории которых продолжают еще находиться беженцы и перемещенные лица, принять необходимые меры для того, чтобы закончить репатриацию перемещенных лиц и беженцев в страны их происхождения в течение 1951 года. Мы считаем, что срок в один год больше чем достаточен для того, чтобы закончить репатриацию и навсегда покончить с этой проблемой.

57. Для успешной работы по репатриации необходимо, чтобы в резолюцию был включен параграф, в котором предлагалось бы правительствам государств-членов ООН, на территории которых находятся беженцы и перемещенные лица, представить Секретариату ООН полные сведения о находящихся на их территории беженцах.

³ См. там же, с 324-го по 338-е заседание и 341-е и 344-е заседание.

58. Все эти предложения можно найти в резолюции, предложенной делегацией Белорусской Советской Социалистической Республики [А/1683]. Делегация Белорусской ССР считает, что необходимо принять все меры к тому, чтобы все перемещенные лица были репатрированы в страны их происхождения в течение 1951 года.

59. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Я поставлю теперь на голосование проект резолюции А, внесенный Третьим комитетом. Прежде чем это сделать, однако, я попрошу Генеральную Ассамблею отметить, что австралийская делегация предлагает голосовать отдельно по частям подпункт IV пункта 7 главы II приложения к проекту резолюции.

60. Я ставлю на голосование первую часть подпункта IV, заканчивающуюся словами «договоров о выдаче преступников».

Голосование производится поднятием рук.

61. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Я не думаю, что Ассамблея меня правильно поняла. Чрезвычайно странно, что за проект резолюции, принятый в Комитете столь громадным большинством, здесь было подано лишь два голоса. Повторяю — я ставлю на голосование сначала первую часть подпункта. Голосование в пользу первой части подпункта не будет означать голосования в пользу второй его части; если та или другая делегация хочет голосовать за подпункт в целом, то она должна голосовать за каждую его часть в отдельности.

62. Я ставлю на голосование первую часть подпункта IV который гласит: «В отношении которых имеются серьезные основания предполагать, что они совершили преступления, предусмотренные положениями договоров о выдаче преступников».

Первая часть подпункта IV принимается 37 голосами против 6, при 9 воздержавшихся.

63. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Я ставлю теперь на голосование остальную часть подпункта IV.

Остальная часть подпункта IV принимается 24 голосами против 8, при 14 воздержавшихся.

64. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): На голосование ставится теперь проект резолюции А вместе с приложением к нему.

Проект резолюции А принимается 36 голосами против 5, при 11 воздержавшихся.

65. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Некоторые делегации хотят пояснить мотивы своего голосования.

66. Лорд МАКДОНАЛЬД (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Мое выступление будет очень кратким. Мы, в качестве делегации Соединенного Королевства, считаем нужным вкратце пояснить, почему Соединенное Королевство воздержалось от голосования по резолюции, в которой излагается устав Управления верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев. Мы считаем содержащееся в этом уставе определение термина «беженец» неудовлетворительным по двум причинам.

67. Во-первых, из ведения верховного комиссара этим пунктом исключаются лица, виновные в совершении преступлений во время войны и в поступках, противных целям и принципам Организации Объединенных Наций, что дает правительственным органам право принимать решения, которые по существу относятся к конституции суда. Мы считаем, что опасно предоставлять такую власть правительственному исполнительному органу. Во-вторых, мы полагаем, что настоящая редакция пунктов 6, 7 и 8 устава Управления верховного комиссара неудовлетворительна.

68. Приведа вкратце оба этих основания, позвольте мне определенно заявить, что хотя правительство Соединенного Королевства и воздержалось от голосования, оно все же окажет свое полное содействие верховному комиссару в выполнении им своей важной задачи. Мы убеждены, что назначение верховного комиссара Организации Объединенных Наций является целесообразной и полезной мерой, хотя и опасаемся, что ему на практике может оказаться трудным определить, кого именно ему надлежит защищать. Но кто бы ни был комиссаром, он может быть уверен в том, что правительство Соединенного Королевства его всемерно будет поддерживать.

69. А. А. СОЛДАТОВ (Союз Советских Социалистических Республик): Я хочу вкратце объяснить мотивы делегации Советского Союза по голосованию проекта резолюции Третьего комитета по вопросу об уставе Управления верховного комиссара по делам беженцев и определения понятия «беженец».

70. Как известно, по вопросу о репатриации перемещенных лиц в страны их происхождения имеется ряд международных соглашений и специальная резолюция Генеральной Ассамблеи [Резолюция 8 (I)].

71. Правительство Советского Союза еще в 1945 г. заключило соглашение с правительствами США, Великобритании и Франции, в которых предусматривалась немедленная репатриация на родину всех советских граждан, запрещенные среди них враждебной по отношению к Советскому Союзу пропаганды и оговаривались условия их содержания в лагерях до момента передачи их соответствующим советским властям. Позднее — 12 февраля 1946 года — была принята резолюция Генеральной Ассамблеи, в которой также указывалось, что «главная задача в отношении перемещенных лиц заключается в том, чтобы поощрять их скорейшее возвращение в страны их происхождения и содействовать этому возвращению всеми возможными способами».

72. Советское правительство полностью выполнило свои обязательства, вытекающие из указанных соглашений и решения Генеральной Ассамблеи, и уже давно закончило репатриацию английских, американских и французских граждан и граждан других стран, освобожденных советскими войсками во время второй мировой войны. Нельзя этого сказать в отношении правительств США, Великобритании и Франции. Несмотря на решение Генеральной Ассамблеи о поощрении и содействии возвращению перемещенных лиц в страны их происхождения, власти США, Англии и

Франции всячески препятствуют их репатриации, незаконно и насильственно задерживая в западных зонах Германии и Австрии и в других местах десятки тысяч перемещенных лиц — граждан Советского Союза, Польши, Чехословакии и других стран.

73. Созданная Международная организация по делам беженцев также систематически нарушала в своей работе решение Генеральной Ассамблеи от 12 февраля 1946 года о репатриации перемещенных лиц и всячески препятствовала этой репатриации, превратившись на практике в контору по вербовке беженцев и перемещенных лиц для насильственного расселения их в разных странах, в качестве рабочей силы, на тяжелые работы в условиях рабского труда.

74. Из сказанного видно, что правительства США, Великобритании и Франции, а также Международная организация по делам беженцев несут ответственность за срыв всех решений и соглашений по вопросу о перемещенных лицах.

75. Сейчас нам предлагают создать так называемое Управление верховного комиссара по делам беженцев. Это мероприятие имеет целью противодействовать репатриации беженцев и закрепить их за теми странами, куда они были насильственно посланы. Оно преследует цель увековечить подневольное положение беженцев и перемещенных лиц, обреченных на бесправное и голодное существование.

76. Следует также остановиться на определении понятия «беженец», которое было принято Третьим комитетом при обсуждении устава Управления верховного комиссара по делам беженцев. Как видно из этого определения, беженцем будет считаться всякое лицо, которое в результате событий, происшедших до 1 января 1951 года и, по причине вполне обоснованных опасений, может стать жертвой преследований по признаку расовой принадлежности, вероисповедания, гражданства или политических убеждений, находится вне страны своего гражданства и не может пользоваться защитой правительства этой страны. Следовательно, Генеральной Ассамблее предлагается теперь считать беженцами всех лиц, которые оказались вне своей страны в результате событий, происшедших до 1 января 1951 года. Совершенно очевидно, что здесь речь идет о таких событиях, как ликвидация фашистских и антидемократических режимов в ряде европейских стран. Имеются лица, оказавшиеся вне своей страны, которые являются противниками ликвидации таких режимов и враждебно относятся к демократическим правительствам этих стран.

77. Нельзя согласиться, чтобы в качестве «беженцев» рассматривались лица, не желающие пользоваться защитой правительства страны своего гражданства. Организация Объединенных Наций не должна заниматься этими людьми, поскольку они отказываются получать помощь со стороны правительства страны своего гражданства и отказываются принимать участие, вместе со своим народом, в налаживании жизни своей страны на новых демократических началах.

78. Нельзя не видеть, что в соответствии с этим проектом резолюции даже изменники и военные преступ-

ники подпадают под категорию беженцев, на которых должна распространяться помощь и защита Организации Объединенных Наций.

79. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Вы говорите уже десять минут.

80. А. А. СОЛДАТОВ (Союз Советских Социалистических Республик): Я кончаю, г-н Председатель.

81. Делегация Советского Союза считает, что лица, сотрудничавшие в какой-либо форме с врагом демократических стран, не должны рассматриваться как беженцы и не могут пользоваться покровительством Организации Объединенных Наций. Делегация Советского Союза считает необходимым исключить из категории лиц, получающих помощь Организации, не только тех, кто во время войны активно боролся против своего народа и правительства своей страны на стороне врага, но всех других изменников родины, которые отказываются вернуться на родину, чтобы в общем труде послужить родине.

82. Исходя из сказанного, делегация Советского Союза голосовала против проекта устава Управления верховного комиссара по делам беженцев и против определения понятия «беженец», содержащегося в этом проекте.

83. Делегация Советского Союза считает, что единственно правильным решением вопроса о беженцах и перемещенных лицах будет являться безусловное выполнение членами Организации Объединенных Наций — в первую очередь, правительствами США, Великобритании и Франции — резолюции Генеральной Ассамблеи о скорейшем возвращении на родину перемещенных лиц, а также выполнение указанными правительствами соглашений по этому вопросу.

84. В связи с этим делегация Советского Союза будет голосовать за проект резолюции делегации Белорусской Советской Социалистической Республики [A/1683], в котором предлагается отметить невыполнение правительствами США, Англии, Франции и другими постановления Генеральной Ассамблеи о скорейшем возвращении на родину перемещенных лиц и рекомендовать названным правительствам принять меры к выполнению указанного решения Ассамблеи с тем, чтобы закончить репатриацию в течение 1951 г., а также рекомендовать всем членам Организации Объединенных Наций представить Секретариату ООН сведения о находящихся на их территории перемещенных лицах.

85. Делегация Советского Союза считает, что принятие и выполнение этого проекта резолюции могло бы обеспечить справедливое разрешение вопроса о беженцах и перемещенных лицах.

86. Г-н РОШФОР (Франция) (*говорит по-французски*): Во время происходящих в Комитете прений серьезные обвинения были выдвинуты советской делегацией против Франции. Французская делегация оговорила свое право ответить на них на пленарном заседании; она готова это сделать, но сожалеет, что не располагает для этого достаточным временем. Поэтому ее ответ будет кратким.

87. Инициатива, проявленная в 1949 году⁴ французской делегацией в вопросе учреждения Управления верховного комиссара по делам беженцев, достаточно свидетельствует об ее искренности. Делегация надеялась, что верховный комиссар по делам беженцев, избранный не восемнадцатью правительствами, а шестидесятью государствами, будет, как и раньше, отражать беспристрастную совесть мира, предоставляя беженцам защиту как от имени стран их происхождения, так и от имени принявших их стран. То, что некоторые делегации голосовали против югославской поправки, в которой признается чисто социальный и гуманитарный характер функций верховного комиссара, не меняет того факта, что эти функции носят главным образом именно такой характер и что политика вовсе к ним не относится. Для обеспечения того, чтобы верховный комиссар был беспристрастным арбитром, Третий комитет решил заняться беженской проблемой всесторонне в духе полного примирения и понимания.

88. Столкнувшись в вопросе, касающемся должности верховного комиссара, с двумя противоположными концепциями, из которых одна имеет главным образом политическую окраску, а другая социальную, Комитет не считал, что решение вопроса, глубоко, конечно, интересующее страны, перед которыми, как перед нашей, стоят серьезные беженские проблемы, — может зависеть от одного случайного голоса, поданного в пользу одной или другой из двух упомянутых концепций. Комитет хотел заняться проблемой исчерпывающим образом, пытаясь сгладить существующие разногласия; он задавался целью совершенно изъять вопрос из сферы политической полемики и рассматривать его исключительно с социальной точки зрения и базируясь на гуманных соображениях. Комитет считал, что устав верховного комиссара должен быть принят не только большинством, но огромным большинством голосов, с тем чтобы верховный комиссар мог пользоваться необходимым авторитетом для успешного сотрудничества с правительствами.

89. Мы горячо надеемся, что Комитет будет и далее относиться к вопросу с тем же пониманием и сознанием своей ответственности, которые он проявлял до сих пор, и что под умелым и твердым руководством этот ковчег наших дней, на который беженцы всего мира возлагают столько надежд, выдержит бурю и потоп — если таковые ему суждены — и увидит лучшие времена, если они наступят вновь. Независимо от того, назовем ли мы этот ковчег Международной организацией по делам беженцев, Агентством Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам или Управлением верховного комиссара по делам беженцев, он все же будет лишь выражением международной солидарности, без которой лучшие решения остаются тщетными, а человек бессильным.

90. С. П. ДЕМЧЕНКО (Украинская Советская Социалистическая Республика): Делегация Украинской ССР желает объяснить мотивы, которыми она руководствовалась при голосовании проекта резолюции, представленного Генеральной Ассамблее по вопросу «Беженцы и бесподанные».

⁴ См. Официальные отчеты четвертой сессии Генеральной Ассамблеи, Третий комитет, приложение, документы А/С.3/529 и А/С.3/L.26.

91. Делегация Украинской ССР уже указывала при обсуждении этого вопроса в Третьем комитете, что создание так называемого Управления верховного комиссара по делам беженцев при Организации Объединенных Наций имеет своей целью противодействовать репатриации беженцев и перемещенных лиц в страны их происхождения и увековечить их подневольное положение в тех странах, куда они были насильственно вывезены. Таким образом, учреждение Управления верховного комиссара противоречит резолюции Генеральной Ассамблеи от 12 февраля 1946 г., в которой подчеркивается, что главная задача в отношении перемещенных лиц заключается в том, чтобы поощрять их скорейшее возвращение в страны их происхождения и содействовать этому возвращению всеми возможными способами. Кроме того, учреждением Управления верховного комиссара по делам беженцев правительства США, Англии и Франции стремятся переложить всю ответственность за срыв ими репатриации беженцев и перемещенных лиц на Организацию Объединенных Наций.

92. В проекте резолюции Третьего комитета настолько произвольно дано определение понятия «беженец», что изменники и военные преступники также попадают под эту категорию и на них также должна распространяться помощь и защита Организации Объединенных Наций.

93. Поэтому делегация Украинской ССР голосовала против проекта резолюции о положении верховного комиссара по делам беженцев, а также будет голосовать против проекта резолюции: «Проект конвенции о статусе беженцев и проблема помощи беженцам».

94. Делегация Украинской ССР считает, что резолюция, предложенная Белорусской Советской Социалистической Республикой, указывает единственно правильное решение вопроса о беженцах и перемещенных лицах. Таким решением должно быть добросовестное и честное выполнение членами ООН и, прежде всего, правительствами США, Англии и Франции, резолюции Генеральной Ассамблеи о поощрении и содействии скорейшему возвращению беженцев и перемещенных лиц в страны их происхождения. Поэтому делегация Украинской ССР будет голосовать за эту резолюцию.

95. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): К проекту резолюции В было предложено две поправки. Одна из них [А/1685] внесена делегациями Франции, Соединенного Королевства и Соединенных Штатов. Я ставлю ее на голосование.

Поправка принимается 38 голосами против 6, при 10 воздержавшихся.

96. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Другая поправка к проекту резолюции В внесена делегацией Венесуэлы [А/1725]. В ней предлагается в пункте 1 резолютивной части проекта резолюции после слов «постановляет созвать» «добавить слова «в Женеве». Я ставлю эту поправку на голосование.

Поправка принимается 29 голосами против 7, при 14 воздержавшихся.

97. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Теперь я ставлю на голосование проект резолюции В с внесенными в него поправками.

Проект резолюции В, с внесенными в него поправками, принимается 41 голосом против 5, при 10 воздержавшихся.

98. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Делегация Венесуэлы внесла поправку к проекту резолюции С [A/1725]. Однако, по моему мнению, эта поправка неправильна. В ней предлагается изъять проект резолюции. Те, кто сочувствуют этой поправке, будут голосовать против проекта резолюции. Предложение об изъятии проекта не является поправкой.

99. Представитель Венесуэлы просит меня дать ему возможность разъяснить, почему он считает, что проект резолюции С стал бесполезным и почему он должен быть изъят. По двум причинам, однако, я к сожалению не могу предоставить ему слова, как бы его объяснения ни были просты и желательны. Во-первых, предложение изъять проект резолюции не является поправкой. Во-вторых, согласно правилам процедуры, лицо, предлагающее поправку или формулирующее предложение, не имеет права разъяснять мотивов своего голосования.

100. Представитель Венесуэлы считает, что так как внесенная им в резолюцию В поправка была принята и так как слова «в Женеве» вошли в первый пункт резолютивной части резолюции, то проект резолюции С утратил свой смысл. Ассамблея, голосуя эту резолюцию, примет это замечание в соображение.

101. Я ставлю на голосование проект резолюции С.

Проект резолюции С отклоняется, получив всего лишь 2 голоса.

102. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Я ставлю на голосование проект резолюции D. Никаких поправок к нему не предлагается.

Проект резолюции D принимается 40 голосами против 5, при 7 воздержавшихся.

103. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Так как проект резолюции С опускается, только что принятая Ассамблеей резолюция D становится резолюцией С.

104. Делегация Белорусской Советской Социалистической Республики внесла проект резолюции [A/1683]. Делегация Пакистана просит голосовать этот проект по частям. Следовательно, я поставлю на голосование, если против этого никто не возражает, проект резолюции по пунктам.

105. На голосование ставится первый пункт.

Первый пункт отклоняется 37 голосами против 5, при 10 воздержавшихся.

106. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Теперь я поставлю на голосование второй пункт. Если я правильно понял представителя Пакистана, то он предлагает голосовать этот пункт отдельно, потому что он хочет предложить опущение слов «указанных выше стран». Я намеревался так и сделать, но ввиду того что первый пункт отклонен это становится невозможным. Поэтому, если не имеется возражений, я поставлю на голосование второй пункт.

Второй пункт отклоняется 38 голосами против 5, при 10 воздержавшихся.

Третий пункт отклоняется 32 голосами против 7, при 11 воздержавшихся.

107. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Ввиду того что три пункта проекта резолюции были отклонены, нет надобности ставить на голосование проект резолюции в целом.

108. Я предоставляю слово представителю Польши, который хочет пояснить мотивы своего голосования.

109. Г-н ДРОГОЕВСКИЙ (Польша) (*говорит по-английски*): Польская делегация голосовала против проектов резолюций, содержащихся в докладе Третьего Комитета, и голосовала за проект резолюции, внесенный делегацией Белорусской Советской Социалистической Республики.

110. Точка зрения моей делегации по этому вопросу совсем ясна; она не изменилась с тех пор как проблема возникла в конце войны. Говоря кратко, мы всегда высказывались за репатриацию беженцев на их родину. Такая точка зрения, имеющая принудительный характер, была принята Генеральной Ассамблеей на ее первой сессии и вновь подтверждена на ее второй сессии.

111. С тех пор прошло четыре года, т. е. срок совершенно достаточный, для того чтобы закончить репатриацию всех беженцев или, по крайней мере, подавляющего их большинства. Но решения Генеральной Ассамблеи так и остались невыполненными. Некоторые правительства и, в частности, правительства Соединенных Штатов и Соединенного Королевства, руководящиеся своими собственными особыми политическими и экономическими интересами, все время пытаются воспрепятствовать репатриации сотен тысяч жертв войны. Приобретение дешевой рабочей силы, очевидно, было главной целью их политики, которая мешала быстро и правильно разрешить вопрос.

112. Это не способствует миру и стало, напротив, причиной постоянных трений. Мало того, из жертв гитлеровских концентрационных лагерей намереваются создать армию наемников, состоящую на службе у западных держав.

113. В ходе происходивших в Третьем комитете прений, мы подчеркивали, насколько недобросовестно игнорировались интересы беженцев, и указывали, как тысячи беженцев попадают на удочку или фактически принуждаются к расселению в далеких странах, где условия жизни слишком часто не соответствуют достоинству человека.

114. Хотя главнейшей целью Международной организации по делам беженцев является поощрять возвращение перемещенных лиц на родину и содействовать им в этом, количество репатрированных, так же как и в сущности вся деятельность организации явно свидетельствует о том, что организация не выполнила своих основных задач. Вместо того чтобы осуществить так называемый план расселения, Международная организация по делам беженцев превратилась в орудие держав, заинтересованных в том, чтобы сделать из нее политическое орудие и какую-то биржу труда. Таким образом, эта организация несет, по нашему мнению, главную долю ответственности за то, что было сделано в этой области и, прежде всего, за то, чего сделано не было.

115. Польская делегация на последней сессии высказалась против принятия резолюции 319 (IV) и против внесенных на этой сессии предложений, которые в том же направлении идут еще дальше. Мы возражаем против учреждения Управления верховного комиссара и отвергаем определение термина беженец, которое было представлено Ассамблее на утверждение. Мы возражаем и отвергаем их просто потому что, вместо ускорения репатриации, они до бесконечности затягивают существующее положение. Мы особенно возражаем против нового определения термина беженец, которым устанавливается совершенно неприемлемый и опасный критерий и благодаря которому международную защиту и содействие будут получать разные дезертиры, уголовные преступники, изменники и враги своего отечества.

116. Мы придаем огромное значение разрешению стоящей перед нами трагической проблемы и искренне стремимся оказать действительную помощь тысячам людей, находящимся в бедственном положении. Хотя много времени потеряно и много сделано вреда, все таки еще не поздно. Предложение, внесенное делегацией Белорусской Советской Социалистической Республики, открывает правильный и единственно возможный путь для плодотворной работы в духе решений Организации Объединенных Наций. В нем также указываются действительные причины существующего печального положения.

117. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Слово принадлежит представителю Сальвадора, который в связи с только что принятыми тремя резолюциями хочет высказаться по вопросу о порядке ведения заседания.

118. Г-н КАСТРО (Сальвадор) (*говорит по-испански*): Вопрос, который я хочу возбудить, касается в частности только что принятой резолюции В, предусматривающей созыв конференции полномочных представителей, для того чтобы составить проект конвенции о статусе беженцев и протокол, касающийся статуса апатридов и подписать оба эти документа.

119. Когда вопрос обсуждался в Третьем комитете и когда Комитет рассматривал проект резолюции, в котором Генеральному Секретарю предлагается пригласить правительства всех заинтересованных государств, независимо от того, состоят ли они в Организации Объединенных Наций или нет, принять участие на конференции полномочных представителей, для того чтобы составить проект конвенции о статусе беженцев, председатель Комитета предложил выпустить из текста слово «заинтересованных». Представитель Соединенного Королевства принял это предложение, в результате чего было решено обратиться с приглашением ко всем государствам как являющимся, так и не являющимся членами Организации Объединенных Наций.

120. Представитель Мексики г-н Нориега задал тогда вопрос, не означает ли опущение слова «заинтересованных», что испанское правительство Франко сможет принять участие в предполагаемой конференции. Ответ Секретариата был следующим:⁵

«По приглашению Председателя, г-н Шахтер (Секретариат) поясняет, что резолюция об отношениях государств-членов Организации Объединенных Наций с Испанией (А/1487), недавно принятая Генеральной Ассамблеей, не отражается на соответствующей рекомендации, содержащейся в более ранней резолюции 39 (I), на основании которой правительство Франко в Испании было лишено участия в конференциях или в иных видах деятельности, которые могут проводиться Организацией Объединенных Наций.

Такое толкование соответствует заявлениям, сделанным некоторыми авторами резолюции в Специальном комитете по политическим вопросам».

121. Я особенно отмечаю последнюю часть заявления г-на Шахтера. Я хотел бы подчеркнуть, что те восемь делегаций, от имени которых проект резолюции относительно Испании был внесен, вовсе не имели в виду мешать Испании участвовать в конференциях, которые входят в сферу деятельности специализированных учреждений. Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей 38 голосами [*304-е заседание*], позволяет Испании быть принятой в состав членов специализированных учреждений. Поэтому естественно, что когда созывается конференция по вопросам, относящимся к определенной сфере деятельности того или иного специализированного учреждения, Испании, если она принята в состав членов соответствующего специализированного учреждения, необходимо предоставить возможность в этой конференции участвовать.

122. Предположим, например, что Всемирный почтовый союз созывает конференцию технического характера и что Испания была принята в состав членов этого Союза или что Организация Объединенных Наций организует конференцию технического характера, представляющую особый интерес для Всемирного почтового союза, членом которого состоит Испания. Совершенно очевидно, что конференция фактически будет осуществлять функцию Союза и что Испания будет вправе принять участие в работе специализированного учреждения, членом которого она состоит.

123. Я, конечно, считаю нужным отметить в связи с вопросом о беженцах, что Испанию никогда не предполагалось приглашать для участия в обсуждении политического вопроса, который входит в компетенцию Экономического и Социального Совета, т. е. органа Объединенных Наций, фактически предлагающего созвать конференцию.

124. Но я хотел бы особенно отметить и заявляю это от имени восьми делегаций, предложивших проект резолюции об Испании, что Испания может участвовать в конференциях, созываемых специализированными учреждениями или Организацией Объединенных Наций, когда эти конференции входят в сферу деятельности того или иного специализированного учреждения при условии, конечно, что Испания является его членом.

125. Вот сущность заявления, которое я хотел бы сделать и которое я должен был сделать в ответ на общее заявление, сделанное г-ном Шахтером в том смысле, что Испания не может участвовать в конференциях, созываемых Организацией Объединенных Наций. Если Испания будет принята в состав членов того или

⁵ См. Официальные отчеты пятой сессии Генеральной Ассамблеи, Третий комитет, 330-е заседание, пункты 54 и 55.

иного специализированного учреждения, она будет вправе участвовать в той деятельности специализированных учреждений, которая входит в сферу деятельности принявшего ее учреждения.

126. Я полагаю, что остальные делегации, по инициативе которых был внесен проект резолюции, полностью согласятся с моим толкованием этого вопроса. Если какая-либо из них не согласна с моей точкой зрения, она, я надеюсь, об этом заявит. Я посоветовался с восемью делегациями, авторами проекта резолюции, за исключением делегации Филиппин, с которой я не мог связаться, и все они вполне согласны с моим толкованием. Я уверен, что оно будет приемлемо и для делегации Филиппин.

127. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Заявление представителя Сальвадора, как и всякое другое сделанное в Ассамблее заявление, войдет в стенографический отчет. Но я не совсем понимаю, какую связь имеет толкование представителя Сальвадора с только что обсуждаемым нами вопросом. Мне представляется, что наш коллега имел в виду дискуссии, происходившие в Третьем комитете, а не в Ассамблее.

128. Теперь перейдем к выборам верховного комиссара по делам беженцев. Два кандидата на должность верховного комиссара по делам беженцев были представлены Генеральным Секретарем.

129. Выборы будут произведены посредством закрытой баллотировки. Я обращаю ваше внимание на то, что каждая подаваемая записка может содержать лишь одно имя; записки, содержащие больше одного имени, будут считаться недействительными.

Производится закрытая баллотировка.

По приглашению Председателя г-н Зеинеддин (Сирия) и г-н Йордаан (Южно-Африканский Союз) исполняют обязанности счетчиков.

Общее число поданных записок:	60
Число записок, признанных недействительными:	0
Число записок, признанных действительными:	60
Число воздержавшихся:	5
Число действительных голосов:	55
Требуемое большинство:	28
Число полученных голосов:	

Г-н Г. И. ван Хевен-Гудхарт (Нидерланды) 30

Г-н Дональд Кингсли (Соединенные Штаты Америки) 24

Г-н ван Хевен-Гудхарт (Нидерланды), получивший требуемое большинство голосов присутствующих и голосующих членов, избирается верховным комиссаром по делам беженцев.

Бывшие итальянские колонии: выборы Комиссара Организации Объединенных Наций для Эритреи: доклад Специального комитета (А/1715)

[Пункты повестки дня 21d и e]

130. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Необходимо напомнить, что Генеральная Ассамблея предложила [316-е заседание] комитету, состоящему из пяти лиц, представить кандидатов на должность

комиссара Организации Объединенных Наций для Эритреи. Комитет выдвинул три кандидатуры и просил меня сообщить Генеральной Ассамблее, что каждый из кандидатов вполне подходит для этой должности.

131. Мы произведем закрытую баллотировку. Я обращаю ваше внимание на то, что каждая подаваемая записка может содержать лишь одно имя; записки, содержащие больше одного имени, будут считаться недействительными.

Производится закрытая баллотировка.

По приглашению Председателя г-н Зеинеддин (Сирия) и г-н Йордаан (Южно-Африканский Союз) исполняют обязанности счетчиков.

Общее число поданных записок:	60
Число записок, признанных недействительными:	0
Число записок, признанных действительными:	60
Число воздержавшихся:	7
Число действительных голосов:	53
Требуемое большинство:	27
Число полученных голосов:	

Г-н Эдуардо Ансе-Матиенсо (Боливия) 28

Судья Аун Хин (Бирма) 18

Г-н Виктор Ху (Китай) 7

Г-н Эдуардо Ансе-Матиенсо (Боливия), получивший требуемое большинство голосов присутствующих и голосующих членов, избирается Комиссаром Организации Объединенных Наций для Эритреи.

Заявления двух делегаций относительно голосования по пункту 76 повестки дня

132. Г-н БЕЛАУНДЕ (Перу) (*говорит по-испански*): Сегодня утром Генеральная Ассамблея проголосовала проект резолюции, касающийся вопроса о прекращении огня в Корее. Моя делегация, как это отмечено в протоколе, отсутствовала.

133. Я хочу заявить, что когда в Первом комитете текст этой резолюции был поставлен на голосование, делегация Перу его поддержала. Она поддерживала его с тем же одушевлением, с каким она поддержит всякую другую резолюцию, имеющую целью установить мир.

134. Я хотел бы, чтобы в протокол было занесено, что делегация Перу присоединяется к пятидесяти двум государствам, голосовавшим за резолюцию, в которой предлагается прекратить огонь в Корее.

135. Я хочу сообщить Ассамблее, почему моя делегация не могла присутствовать на заседании. Как известно Председателю Генеральной Ассамблеи, я был вынужден председательствовать на экстренном заседании Специального комитета по политическим вопросам, созданном для того чтобы мы могли закончить нашу работу, а остальные члены делегации Перу были заняты другими делами.

136. Я пользуюсь этим случаем, чтобы сообщить, с каким одушевлением и решительностью Перу поддерживает политику, которая находит свое отражение в мероприятиях Организации Объединенных Наций в Корее. Перу поддерживает всякую деятельность в поль-

зу мира, являющуюся первой задачей этой семьи народов.

137. Г-н СЕВИЛЬЯ-САКАСА (Никарагуа) (*говорит по-испански*): Я беру слово лишь для занесения в протокол того, что делегация Никарагуа полностью и безоговорочно поддерживает предложенную нам Первым комитетом резолюцию по вопросу о прекращении огня в Корее.

138. Вследствие неизбежной задержки, моя делегация не могла присутствовать сегодня утром на заседании, чтобы официально поддержать резолюцию, как она это вчера сделала в Первом комитете.

139. Это все, что я хотел сказать, а теперь почти-тельно прошу господина Председателя принять меры, чтобы в протокол заседания было надлежащим образом занесено, что делегация Никарагуа полностью поддерживает вышеупомянутую резолюцию и подает за нее свой голос.

140. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Оба сделанные заявления будут фигурировать в отчете. Не в моей власти изменить результаты состоявшегося уже голосования, но заявления будут занесены в протокол и будут свидетельствовать о том, каковы были пожелания делегаций Перу и Никарагуа.

Вопрос о признании Организацией Объединенных Наций представительства государств-членов Организации: доклад Специального комитета по политическим вопросам (A/1578 и Add.1)

[Пункт 61 повестки дня]

141. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): По вопросу о признании Организацией Объединенных Наций представительства государств-членов Организации мы имеем доклад, представленный Специальным комитетом по политическим вопросам [A/1578 и Add.1]. Кроме того, делегация Египта внесла поправку [A/1582] к проекту резолюции Специального комитета по политическим вопросам; в поправке этой предлагается включить между пунктами 1 и 2 резолютивной части проекта резолюции следующие слова:

«2. рекомендует, чтобы при возникновении такого вопроса последний рассматривался Генеральной Ассамблеей или Межсессионным комитетом, если в это время не происходит сессии Генеральной Ассамблеи».

142. Я ставлю поправку на голосование.

Поправка принимается 25 голосами против 10, при 10 воздержавшихся.

143. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Я ставлю на голосование исправленный проект резолюции, резолютивная часть которого состоит теперь из пяти пунктов.

Проект резолюции, с внесенной в него поправкой, принимается 36 голосами против 6, при 9 воздержавшихся.

144. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Я предоставляю слово представителю Советского Союза, который хочет пояснить мотивы своего голосования.

145. С. К. ЦАРАПКИН (Союз Советских Социалистических Республик): Появление на повестке дня Генеральной Ассамблеи так называемого вопроса о при-

знании Организацией Объединенных Наций представительства государств-членов Организации Объединенных Наций явилось результатом маневров со стороны тех делегаций, которые препятствуют восстановлению законных прав Китайской Народной Республики, как члена Организации, занять свое место в органах Организации Объединенных Наций и не допускают законных представителей Китая принять участие в работе Организации.

146. Всем известно, что Соединенные Штаты Америки препятствуют доступу представителей Китая в Организацию Объединенных Наций и с этой целью используют всю силу своего давления, используют послушные им правительства других государств-членов Организации.

147. Именно этой цели и служило предложение, внесенное делегацией Кубы под названием «Признание Организацией Объединенных Наций представительства государств-членов Организации».

148. Ни для кого не секрет, что под предлогом выработки критериев, которые хотели бы навязать Организации Объединенных Наций как руководство для признания представительства государств-членов Организации, преследуется цель нарочито усложнить вопрос и создать явно запутанное положение, которое позволило бы предъявить к тому или иному государству-члену Организации особые требования в тех случаях, когда возникает вопрос о признании его представительства в Организации.

149. При обсуждении в Специальном политическом комитете кубинского предложения, а также проекта резолюции, выработанного Подкомитетом 2, многие делегации указывали на то, что установление каких бы то ни было критериев даст возможность прибегать к злоупотреблению, поскольку при обсуждении этого вопроса на основе таких критериев нет никаких преград для этих злоупотреблений и для толкования этих критериев в ущерб государству-члену Организации, в отношении которого они применяются.

150. С полным основанием указывалось также на то, что применение таких критериев неизбежно поведет к произволу и дискриминации в отношении некоторых государств-членов Организации. Установление таких критериев и их применение направлено явно на то, чтобы фактически лишить то или иное государство, являющееся членом Организации, законных прав, которыми оно пользуется по Уставу, устранить это государство от исполнения обязанностей, налагаемых на него Уставом, и лишить такое государство возможности принимать активное участие в жизни и деятельности Организации Объединенных Наций. Это равносильно незаконному исключению из Организации того или иного государства-члена Организации или, в лучшем случае, равносильно временному лишению его прав, как члена Организации.

151. Для всех очевидно, что возня вокруг вопроса о признании представительства государства-члена Организации создана искусственно. Совершенно очевидно, что вся эта затея направлена в первую очередь против Китайской Народной Республики, с тем чтобы воспрепятствовать участию Китая в деятельности Организации Объединенных Наций.

152. Обсуждение этого вопроса в Специальном политическом комитете⁶ показало, что многие делегации отдадут себе отчет в том, что установление каких бы то ни было критериев поведет к произволу в Организации Объединенных Наций и сделает возможным вмешательство во внутренние дела государств-членов Организации в нарушение одного из основных принципов Устава. Это обстоятельство побудило большинство делегаций действовать с известной долей осторожности, вследствие чего те критерии, которые по настоянию Соединенных Штатов Америки были предложены в проекте резолюции Подкомитета, были подвергнуты серьезной критике и большинство из них было исключено из проекта резолюции.

153. Представленный на рассмотрение Генеральной Ассамблеи проект резолюции Специального политического комитета, который только что был принят Генеральной Ассамблеей, сохранил в себе ряд неприемлемых для делегации СССР положений. Преамбула этой резолюции направлена на то, чтобы доказать необходимость установления какого-то единообразия в процедуре признания представительства государства-члена Организации и что эту процедуру должна устанавливать только Генеральная Ассамблея.

154. Делегация Советского Союза считает, что нет нужды ни в установлении каких бы то ни было критериев, ни в установлении единообразия процедуры. В действительности, возникновение вопроса о признании представительства в Организации Объединенных Наций — весьма редкое явление в жизни Организации. За пять лет существования Организация Объединенных Наций впервые столкнулась с таким случаем, и виновником возникновения его являются исключительно Соединенные Штаты, незаконно препятствующие доступу представителя Китая в Организацию Объединенных Наций. Таким образом, нет никакой необходимости для установления критериев и специальной процедуры. Если в будущем возникнут подобные случаи, то каждый орган Объединенных Наций, руководствуясь своими собственными правилами процедуры, должен признать полномочия только тех представителей государств-членов Организации Объединенных Наций, которые назначены правительством, осуществляющим действительную власть в этом государстве.

155. Та действительная, а не искусственная, не воображаемая задача, которая стоит перед Организацией Объединенных Наций, заключается в решении не такого абстрактного вопроса, как вопрос о признании представительства государств-членов Организации Объединенных Наций вообще, а конкретного вопроса о признании представительства Китайской Народной Республики, что является долгом Организации Объединенных Наций.

156. Делегация Советского Союза считает неприемлемой только что принятую Генеральной Ассамблеей резолюцию Специального политического комитета. Делегация Советского Союза также считает, что решение такого рода вопросов должно приниматься каждым органом Объединенных Наций самостоятельно, в со-

ответствии со своими правилами процедуры, и что следует признавать полномочия лишь тех представителей, которые выданы от имени правительства, действительно осуществляющего власть в данном государстве.

157. Ввиду изложенного, делегация Советского Союза голосовала против резолюции, представленной Специальным политическим комитетом.

158. Г-н ГОФМЕЙСТЕР (Чехословакия) (*говорит по-английски*): Я хочу сделать краткое заявление, с тем чтобы пояснить точку зрения делегации Чехословакии на только что принятую резолюцию.

159. Резолюция предусматривает, что Генеральная Ассамблея должна делать рекомендации относительно определенного порядка, которого следует придерживаться, вынося решения по некоторым вопросам. Кому предназначаются эти рекомендации? Организации Объединенных Наций. Это означает, прежде всего, самой Генеральной Ассамблее. Какого рода рекомендации должна Генеральная Ассамблея делать самой себе согласно этой резолюции? Рекомендуются, чтобы возникнувший перед Организацией Объединенных Наций вопрос рассматривался в свете целей и принципов Устава. В связи с этим я обращаю ваше внимание на интересную подробность, что слова «целей и принципов» написаны с заглавной буквы*. Если это не какая-то символическая масонская орфография, придающая этим словам другой и даже обратный смысл, то естественно предполагать, что такая орфография служит выражением особого уважения авторов текста к целям и принципам Устава. Вообразите, что Генеральная Ассамблея предлагает самой себе относиться с уважением к целям и принципам Устава и рекомендует другим органам Объединенных Наций принять такое ее решение в соображение! Это отдает чем-то смехотворным.

160. В самом начале его составления текст имел гораздо больше здравого смысла, и первые к нему поправки давали основание ожидать лучшего. Как всем здесь известно, первоначальной целью резолюции было создание хотя бы некоторого подобия правового основания для внушаемой Соединенными Штатами и навязываемой ими большинству членов Организации политики по отношению к Китайской Народной Республике, т. е. политике, которая отрицала и продолжает отрицать законное право великой нации — одной из основательниц Организации и постоянного члена Совета Безопасности — на законное место среди государств-членов Организации Объединенных Наций.

161. Но придать такой политике подобие законности было совершенно невозможным. Члены Организации Объединенных Наций все больше понимают, что такая политика в той же мере необоснована юридически, как она нездорова и недобросовестна политически. Первоначальный проект резолюции был исправлен путем опущения различных пунктов. Тем не менее, некоторая доля яда еще осталась в колких выражениях резолюции. Генеральная Ассамблея должна рассматривать различные политические вопросы, а также выносить свои решения с учетом «обстоятельств каждого данного случая».

⁶ См. Официальные отчеты пятой сессии Генеральной Ассамблеи, Специальный комитет по политическим вопросам, 18-е по 24-е и 57-е по 60-е заседания включительно.

* *Примечание переводчика:* Замечание касается только английского текста, так как в русской версии этой резолюции оба слова написаны с маленькой буквы.

162. Зачем заставляя Генеральную Ассамблею делать такую до смешного очевидную рекомендацию? Выражаясь простым английским языком, под словом "circumstances" (обстоятельства) просто подразумевается, что решение предоставляется на благоусмотрение правительства Соединенных Штатов. Если заменить одно выражение другим, то смысл всей резолюции немедленно становится совершенно ясным. Это означает, что представитель государства признается Организацией Объединенных Наций таковым, если это заблагорассудится правительству Соединенных Штатов. В этом заключается первоначальный смысл предложения. Если в резолюции, в той форме, в какой она была принята, не говорится об этом определеннее, то лишь потому, что первый проект резолюции оказался неприемлемым даже для механического большинства членов Комитета. Чехословацкая делегация высказывалась против окончательного текста проекта резолюции, принятого Комитетом, и поэтому голосовала в Ассамблее против проекта резолюции.

163. Г-н ДРОГОВСКИЙ (Польша) (*говорит по-английски*): Польская делегация по принципиальным соображениям голосовала против проекта резолюции.

164. Вся происходившая в Комитете дискуссия показала, что вопрос был поставлен на повестку дня с очевидной целью создать искусственные препятствия к принятию делегации Китайской Народной Республики в нашу среду. Утверждали, что проблема должна рассматриваться абстрактно. Но в течение всех дебатов было ясно, что вопрос в сущности идет о Китае.

165. Мы считали, что никакой резолюции не нужно и что Устав содержит подробные положения, указывающие, каким образом следует решать вопросы такого рода. Если у власти находится правительство, контролирующее большую часть территории государства, то это правительство бесспорно имеет право представлять страну, которой оно управляет. Никаких дополнительных критериев не требуется; не нужно ни тех критериев, которые заимствованы из статьи 4 Устава, ни тех, которыми пользуются для признания представительства государств. Все это является лишь плохо прикрытой махинацией, имеющей целью скрыть политику Соединенных Штатов, которые стремятся сохранить фиктивное представительство гоминдана и помешать истинному представителю китайского народа занять здесь свое место.

166. События в Корее и в других местах определенно показали, насколько бессмысленно мешать представителю нации в 500 миллионов человек высказывать здесь свое мнение и давать свои советы. Моя делегация настаивает на том, что никакие юридические увертки не могут изменить положения. Прямым долгом Ассамблеи было с самого начала принять представителя Центрального народного правительства Китайской Народной Республики в Организацию Объединенных Наций в качестве представителя Китая. Большинство Ассамблей отказалось сделать необходимые заключения из исторического факта, которого нельзя изменить. Ассамблея пыталась обойти вопрос. Мы не хотим в этом участвовать.

167. Вопрос о Китае требует определенного решения. В будущем все аналогичные проблемы должны будут в свою очередь решаться в том же порядке. Эта

резолюция не только не нужна, но и вредна и пагубна, что подтверждается событиями, и поэтому мы против нее возражаем.

168. Г-н ЛЮ Цзе (Китай) (*говорит по-английски*): Китайская делегация полагает, что принятая резолюция несколько менее удачна первоначального ее проекта, внесенного в Специальный комитет по политическим вопросам Кубой, и проекта резолюции, представленного Подкомитетом 2. Тем не менее, мы считаем, что в резолюции первостепенное значение придается принципам и целям Устава, которыми следует руководствоваться, принимая решение по вопросу о представительстве. Мы находим, что критерии или факторы, перечисленные в проектах делегации Кубы и Подкомитета, аналогичны тем, которые подразумеваются в положениях Устава. В самом деле, в Комитете говорили, что едва ли возможно составить исчерпывающий список критериев, подходящих ко всем случаям, и что так или иначе наиболее важные факторы, подобные пресечению агрессии, уже приводятся в самом Уставе.

169. Оупущение из резолюции конкретных критериев — насколько я понимаю взгляды различных представителей в Комитете — ни в коем случае не лишает убедительности и уместности те принципы, которые были выражены в первоначальных проектах резолюции. Резолюция, по крайней мере, устанавливает надлежащий аппарат, необходимый для решения таких вопросов. По этим соображениям китайская делегация решила голосовать в пользу резолюции.

Палестина: с) репатриация палестинских беженцев и выплата следуемой им компенсации; проведение в жизнь резолюций Генеральной Ассамблеи по этому вопросу; и d) доклад Палестинской согласительной комиссии Организации Объединенных Наций: доклады Специального комитета по политическим вопросам (А/1646) и Пятого комитета (А/1678)

[Пункт 20 повестки дня]

170. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Ассамблее представлено два проекта резолюций, один из которых внесен Специальным комитетом по политическим вопросам [А/1646], а другой — Советским Союзом [А/1659].

171. С. К. ЦАРАШКИН (Союз Советских Социалистических Республик): Делегация Советского Союза просит поставить на голосование сначала проект резолюции, внесенный делегацией Советского Союза (А/1659).

172. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Обычно я сначала ставлю на голосование проекты резолюций, внесенные Комитетом, а затем остальные проекты резолюций. Однако в данном случае, ввиду характера проекта резолюции Советского Союза, в котором предлагается упразднить Согласительную комиссию, я считаю нужным до проекта Комитета поставить на голосование этот проект резолюции. Если не имеется возражений, мы последуем этому порядку. Прошу Ассамблею сначала проголосовать проект резолюции СССР [А/1659], который гласит:

*«Генеральная Ассамблея,
принимая во внимание, что, как показал опыт,
Согласительная комиссия Организации Объединенных*

Надией для Палестины не справилась с возложенными на нее задачами урегулирования спорных вопросов в Палестине между сторонами,

постановляет Согласительную комиссию Организации Объединенных Наций для Палестины упразднить».

Проект резолюции отклоняется 48 голосами против 5, при одном воздержавшемся.

173. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Теперь переходим к проекту резолюции, внесенному Специальным комитетом по политическим вопросам [A/1646].

174. Делегация Советского Союза предлагает две поправки [A/1680], причем в первой имеется в виду заменить в пункте 1 резолютивной части слова «путем переговоров с Согласительной комиссией или же путем непосредственных переговоров» словами «путем непосредственных переговоров».

175. Я ставлю эту поправку на голосование.

Поправка отклоняется 46 голосами против 6, при 2 воздержавшихся.

176. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Принимая во внимание, что второй поправкой СССР предлагается выпустить пункт 2, я хотел бы сперва поставить на голосование первую часть проекта резолюции, внесенного Специальным комитетом по политическим вопросам, которая заканчивается пунктом 1 резолютивной части. Затем я поставлю на голосование пункт 2.

Первая часть проекта резолюции принимается 48 голосами против 5, при 3 воздержавшихся.

Пункт 2 принимается 48 голосами, при 5 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

177. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Теперь на голосование ставится проект резолюции в целом.

Проект резолюции принимается 48 голосами против 5, при 4 воздержавшихся.

178. С. К. ЦАРАПКИН (Союз Советских Социалистических Республик) (*говорит по-английски*): Председатель не поставил на голосование второй поправки Советского Союза.

179. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: В поправке СССР предлагается выпустить пункт 2. Я поэтому поставил отдельно на голосование пункт 2, что сводится к тому же самому.

180. Г-н ШАРЕТ (Израиль) (*говорит по-английски*): Взгляды делегации Израиля на проект резолюции были всесторонне освещены в Специальном комитете по политическим вопросам⁷.

181. Правительство Израиля постоянно заявляло о своей готовности вступить в непосредственные переговоры со своими соседями относительно мирного урегулирования всех нерешенных вопросов. Правительство Израиля глубоко убеждено, что мир может быть

достигнут лишь путем непосредственных переговоров при международном содействии или без такового. Этот элементарный порядок непосредственных переговоров был решительно отвергнут соответствующими правительствами арабских стран. Мы со своей стороны не можем себе представить, чтобы правительство, отказывающееся разговаривать со своим соседом и даже сидеть с ним за одним столом, было расположено к мирному разрешению конфликта. Излишне говорить о том, что одним лишь принятием метода непосредственных переговоров успех не гарантируется. Переговоры могут оказаться тщетными; но отсутствие переговоров или, тем более, определенный отказ вести переговоры уже, конечно, обеспечивают неудачу.

182. Метод не прямых переговоров или простого примирения безуспешно применялся в течение последних двух лет. Согласительная комиссия сама пришла к заключению, что нет смысла настаивать на этом методе. В ее дополнительном докладе Генеральной Ассамблее [A/1367/Add.1] Согласительная комиссия рекомендует обязать обе стороны приступить к непосредственным переговорам либо под эгидой Комиссии либо независимо от нее, с тем чтобы урегулировать все возникшие между ними нерешенные вопросы. Если бы эта рекомендация Согласительной комиссии была поставлена здесь на голосование, мы были бы счастливы голосовать за нее.

183. К сожалению, однако, большинство Специального комитета по политическим вопросам приняло формулировку, в которой предусматривались непосредственные переговоры, как единственный, позволяющий достигнуть мира метод, предоставив при этом сторонам возможность пытаться урегулировать вопрос, согласно тексту только что принятой резолюции, путем переговоров с Согласительной комиссией, как будто конфликт возник между каждой из сторон и Согласительной комиссией, а не между самими сторонами. Такая неопределенность, по моему мнению, заводит в тупик. Каждая сторона может избрать желательный для нее метод и претендовать на то, что она поступает согласно резолюции Генеральной Ассамблеи.

184. При таком положении делегация Израиля никак не могла взять на себя ответственности за резолюцию и поэтому воздержалась от голосования.

185. В то же время делегация Израиля голосовала за поправку Советского Союза, в которой предлагалось изменить редакцию пункта так, чтобы Ассамблея настаивала на том, чтобы стороны вступили в непосредственные переговоры между собой.

186. Я пользуюсь этим случаем и еще раз заявляю, что правительство Израиля попрежнему готово вступить в непосредственные переговоры с любым из государств, с которым оно заключило соглашение о перемирии, с тем чтобы эти переговоры велись либо самостоятельно — ибо мы предпочли бы самостоятельные переговоры — либо, если будет призвано желательным, в присутствии, при содействии и под руководством Согласительной комиссии.

187. Г-н АЛЬ-ДЖАМАЛИ (Ирак) (*говорит по-английски*): Причина, по которой делегация Ирака воздержалась от голосования, вполне ясна.

⁷ См. Обсуждение этого вопроса в Специальном комитете по политическим вопросам в Официальных отчетах пятой сессии Генеральной Ассамблеи. Специальный комитет по политическим вопросам, с 31-го по 36-е и с 61-го по 72-е заседания включительно.

188. Иракская делегация полагает, что права арабов на их собственные дома и владения в Палестине, так же как и их право вернуться на родину, неоспоримы и должны рассматриваться как их ненарушимые права. Это их право естественное, одно из прав человека, право священное. Это право не может быть обусловлено какими-либо политическими или иными соображениями. Это одно из самых элементарных прав, которым каждый отдельный человек должен пользоваться в любой стране.

189. Резолюция вопрос усложняет. Она ставит это право в зависимость от хода политических переговоров о мире. Политические переговоры о мире сами по себе очень хороши, когда известно, что права человека будут соблюдаться, пока эти переговоры ведутся. Но когда евреи отнимают у арабов в Палестине их дома, делая их бездомными, и после этого не признают прав арабов на собственные дома, то отпадают всякие основания обсуждать вопрос мира. Арабский народ, конечно, хочет мира, но мира, основанного на справедливости и на правах человека. Мы не можем выслушивать доводов о том, что мир желателен, в то время как наши права попираются и с ними вовсе не считаются.

190. Как только права арабов будут признаны и им будет предоставлено право владеть имуществом и как только будут признаны их права на их дома, станут возможными и мир и непосредственные переговоры. Но до тех пор, пока этого не будет сделано, никто не может искренно и честно приступить к непосредственным переговорам. Бесплезно вести какие-либо переговоры, которые не базируются на полном признании прав арабов на Палестину и на их находящиеся в Палестине дома.

191. Были сделаны попытки приступить к переговорам на основе решений Организации Объединенных Наций. Хотя решения Организации Объединенных Наций относительно Палестины и не были для арабов благоприятными, они все же были приняты последними в качестве основы для ведения переговоров. 12 мая 1949 г. в Лозанне обе стороны подписали протокол⁸ о том, что переговоры должны вестись на базе резолюций Генеральной Ассамблеи. Но противная сторона немедленно отвергла эту основу и пожелала начать обсуждение вопроса, руководствуясь собственными желаниями и честолюбивыми замыслами, а не резолюцией Организации Объединенных Наций. Такое отношение к вопросу не может привести к непосредственным переговорам; между тем беженцы не должны быть лишены права вернуться к себе на родину в Палестину.

192. Вот почему делегация Ирака не могла поддержать эту резолюцию и, к сожалению, была принуждена воздержаться от голосования.

193. С. К. ЦАРАПКИН (Союз Советских Социалистических Республик): В только что принятой пленумом Генеральной Ассамблеи резолюции Палестинской согласительной комиссии отводится руководящая роль в деле урегулирования всех нерешенных вопросов в Палестине.

⁸ См. Официальные отчеты четвертой сессии Генеральной Ассамблеи, Специальный комитет по политическим вопросам, предложение, т. II, стр. 11.

194. Само собой разумеется, что пора, наконец, разрешить палестинские проблемы, которые, к сожалению, не сокращаются в своем числе, а растут. Однако путь разрешения этих проблем, который предлагается в принятой резолюции, по мнению советской делегации, не приведет к такому урегулированию в Палестине нерешенных вопросов, которое было бы в интересах народов, населяющих ее. Эти сомнения тем более основательны, что в указанной резолюции решение этой проблемы возлагается на Палестинскую согласительную комиссию.

195. Как известно, эта Комиссия не справилась с возложенной на нее задачей по примирению сторон. Более того, результатом ее деятельности явилось даже заметное обострение в отношениях между сторонами в палестинском вопросе. Эта Комиссия должна была принимать меры по оказанию содействия сторонам в целях окончательного разрешения вопросов, по которым имеются разногласия. Между тем, Комиссия больше интересовалась сбором различных экономических и иных разведывательных сведений в странах Среднего и Ближнего Востока. В этой связи следует отметить создание Согласительной комиссии по экономическому обследованию, хотя Комиссия не имела полномочий от Организации Объединенных Наций на посылку в иностранные государства обследовательных комиссий. О том, в чьих интересах было создание этой миссии, свидетельствует тот факт, что председатель этой миссии был назначен правительством США, а не Организацией Объединенных Наций.

196. Комиссия в своей деятельности усвоила такой же метод работы, который, по существу, означал, что Комиссия была не органом примирения, а органом, пытавшимся диктовать свои условия сторонам, органом, оставлявшим за собой право решающей инстанции. Комиссия в своей деятельности руководствовалась не пожеланиями сторон, которым она должна была помогать в их непосредственных переговорах, а своими собственными соображениями. Это, конечно, не метод примирения сторон, а метод навязывания сторонам своих собственных предложений. Идя по этому пути, Комиссия пыталась навязать сторонам создание совместных комитетов под председательством представителя Комиссии для обсуждения вопросов. Комиссия, как она указывает в главе IV своего доклада [A/1367 и Corr.1], занималась не примирением сторон, а фактически противодействием сторонам. Комиссия не содействовала непосредственным прямым переговорам между сторонами, держа в своих руках все дело урегулирования всей палестинской проблемы, и, как известно, не достигла ничего.

197. Оба доклада Комиссии полны признаний о ее провалах и неудачах. Ее новое предложение о процедуре было отклонено сторонами, ее предложение о создании так называемых совместных комитетов также оказалось неприемлемым для сторон. С задачей урегулирования проблемы палестинских беженцев Комиссия также не справилась. Проблема мирного урегулирования положения в Палестине, в результате деятельности этой Комиссии, не только не приблизилась к своему разрешению, но еще более осложнилась новыми конфликтами. Количество спорных вопросов, связанных с Палестиной, не уменьшилось, а увеличилось.

198. Палестинский вопрос вновь появился в повестке дня Совета Безопасности⁹, которому недавно приходилось рассматривать серию жалоб Египта, Трансиордании и Израиля.

199. Таким образом, Комиссия не смогла урегулировать ни одного из возложенных на нее вопросов, что признается и самой Комиссией в ее докладах, — как в общем докладе, так и в дополнительном докладе. Комиссия — это следует признать — не справилась с возложенными на нее задачами.

200. На основании вышеизложенного, делегация Советского Союза и внесла на рассмотрение Генеральной Ассамблеи проект резолюции [A/1659] об упразднении Согласительной комиссии ООН для Палестины, который, к сожалению, был отклонен пленумом.

201. Делегация Советского Союза полагает, что возложение вновь на Палестинскую согласительную комиссию Организации Объединенных Наций задачи по примирению сторон в Палестине и по урегулированию всех спорных вопросов между сторонами не сдвинет эту проблему с мертвой точки, не выведет ее из тупика.

202. По этим соображениям, делегация Советского Союза голосовала против проекта резолюции, представленного Специальным политическим комитетом.

203. Г-н ЗЕИНЕДДИН (Сирия) (*говорит по-английски*): Внесенная делегацией Советского Союза поправка не лишена оснований.

204. По мнению делегации Сирии деятельность Согласительной комиссии не увенчалась успехом. Комиссии было поручено облегчить репатриацию палестинских беженцев и уплатить компенсацию тем из них, кто предпочитает не возвращаться; вот то, что поручено Комиссии.

205. Но Комиссии не удалось репатриировать значительного числа беженцев. Фактически число репатриированных беженцев чрезвычайно ограничено: их меньше тысячи. Число беженцев, которые принуждены были покинуть свою родину за время деятельности Комиссии, почти десять раз превышает число репатриированных беженцев.

206. Что касается компенсации, то в этом отношении почти ничего не было сделано. С другой стороны, Согласительная комиссия нередко обнаруживала определенную тенденцию руководствоваться взглядами своих членов, а не резолюциями Генеральной Ассамблеи. Это чрезвычайно опасная тенденция, которая, я надеюсь, не будет продолжаться в будущем.

207. По этим причинам сирийская делегация должна была бы голосовать за внесенную СССР поправку, но она голосовала против нее. Дело в том, что по нашему мнению Согласительную комиссию необходимо сохранить, так как единственной возможностью продолжать начатую Комиссией работу — это согласиться на существование этого органа в его настоящем виде. Именно эта необходимость фактически вынудила нас согласиться на проект резолюции, принятый Специальным комитетом по политическим вопросам.

208. Здесь были сделаны некоторые замечания, но я не могу на них ответить сейчас, так как излагаю

лишь мотивы моего голосования. Поэтому я ограничусь заявлением о том, что мы поддержали решение вопроса, позволяющее вести непосредственные переговоры или переговоры через посредника, так как, по нашему мнению, невозможность достигнуть того или другого справедливого решения палестинской проблемы вовсе не объясняется формальностями, связанными с переговорами, но куда более глубокими причинами. Эти причины заключаются главным образом в явном пренебрежении некоторых властей к резолюциям Генеральной Ассамблеи и в готовности некоторых великих держав сочувственно отнестись к такому пренебрежению и поддержать эти власти, чтобы позволить им продолжать их нынешнюю политику, т. е. политику, которая противоречит резолюциям Генеральной Ассамблеи как в отношении беженцев, так и в отношении Иерусалима и прочих вопросов.

209. Мы считаем, что решение вопроса возможно лишь в атмосфере доверия. А такая атмосфера может создаваться, только если будут соблюдаться права беженцев и некоторые положения резолюций Генеральной Ассамблеи, касающиеся других аспектов вопроса, и если будет создана какая-то приемлемая для обеих сторон предварительная основа для переговоров, подобная той, о которой говорил представитель Ирака.

210. Имея это в виду, мы полагали, что можно было бы приложить больше стараний, чтобы добиться такого положения, при котором действительно существовали бы конкретные возможности успеха, а тогда можно было бы подумать о непосредственных переговорах.

211. Сирийская делегация голосовала за только что принятую резолюцию, потому что она предусматривает возможность вести переговоры несколькими способами, а также потому, что — я это подчеркиваю и на этом настаиваю, — резолюция особенно отмечает право беженцев вернуться на родину, т. е. то право, которое ни в коей мере не зависит от возможных наших решений, но является естественным правом человека, которое может лишь быть одобрено Ассамблеей, как она это и сделала.

Доклад Совета Безопасности: доклад Специального комитета по политическим вопросам (A/1679)

[Пункт 11 повестки дня]

212. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Специальный комитет по политическим вопросам представил доклад [A/1679], в котором содержится проект резолюции, предлагающий Генеральной Ассамблее принять к сведению доклад Совета Безопасности¹⁰.

213. С. К. ЦАРАПКИН (Союз Советских Социалистических Республик): Доклад Совета Безопасности Генеральной Ассамблее охватывает период с 16 июля 1949 года по 15 июля 1950 года. В этот доклад включены те решения, которые были приняты Советом Безопасности в незаконном составе — в отсутствие двух постоянных членов Совета Безопасности: Советского Союза и Китая, и при незаконном участии на заседаниях Совета Безопасности представителя гоминдановской группы, лишенного Центральным народным правительством Китайской Народной Республики всяких

⁹ См. Официальные отчеты Совета Безопасности, пятый год, № 53.

¹⁰ См. Официальные отчеты пятой сессии Генеральной Ассамблеи, Дополнение № 2.

прав и полномочий представлять в Организации Объединенных Наций Китай.

214. Следует, в частности, указать на такие, например, незаконные решения, как резолюции от 25 и 27 июня и от 7 июля сего года¹¹ по корейскому вопросу.

215. Эти незаконные решения Совета Безопасности были приняты под давлением правительства Соединенных Штатов Америки, которое пыталось и пытается оправдать и прикрыть свою вооруженную интервенцию в Корею ссылками на упомянутые резолюции Совета Безопасности. Согласно статье 27 Устава ООН, все решения Совета Безопасности по важным вопросам должны приниматься не менее чем семью голосами, включая совпадающие голоса пяти постоянных членов Совета Безопасности. Между тем резолюция от 27 июня была, во-первых, принята только шестью голосами, а в качестве седьмого голоса был засчитан голос представителя гоминдановской группы, незаконно занимающего в Совете Безопасности место Китая. И, во-вторых, эта резолюция была принята без участия двух постоянных членов Совета Безопасности — Союза Советских Социалистических Республик и Китая.

216. Все это лишает указанную резолюцию Совета Безопасности от 27 июня какой-либо законной силы.

217. Совет Безопасности этой резолюцией нарушил также и другой важнейший принцип Устава Организации Объединенных Наций о запрещении вмешательства ООН во внутренние дела какого-либо государства, когда дело идет о внутреннем конфликте между двумя группировками одного и того же государства и народа. С таким же грубым нарушением Устава была принята и резолюция Совета Безопасности от 7 июля о предоставлении вооруженных сил и других средств в распоряжение так называемого объединенного командования под руководством Соединенных Штатов Америки.

218. Следует также отметить, что все резолюции Совета Безопасности по корейскому вопросу были приняты в порядке грубого нарушения статьи 32 Устава ООН, которая требует, чтобы стороны в споре, рассматриваемом Советом Безопасности, приглашались принять участие без права голоса в обсуждении, относящемся к этому спору. На заседании Совета Безопасности был приглашен представитель клики Ли Сын Мана, а предложение о приглашении представителя Корейской Народно-Демократической Республики было отклонено. И Совет Безопасности все резолюции по корейскому вопросу выносил лишь на основании односторонней информации, представляемой делегацией Соединенных Штатов Америки и агентом Ли Сын Мана.

219. Принятые Советом Безопасности под прямым давлением правительства США незаконные резолюции по корейскому вопросу показывают, что Совет Безопасности действовал в этом вопросе не как орган, на

который возложена главная ответственность за поддержание мира, а как орудие, используемое правящими кругами США для развязывания войны.

220. При рассмотрении этого проекта доклада в Совете Безопасности¹² делегация Советского Союза настаивала на исключении из него решений, принятых Советом Безопасности в незаконном составе. В связи с этим, делегация СССР не смогла голосовать за предложение об утверждении доклада Совета Безопасности в его теперешнем виде и, при голосовании этого предложения, воздержалась.

221. Делегация Советского Союза считает, что представленный доклад Совета Безопасности не может быть принят к сведению без исключения из него решений, принятых Советом Безопасности в незаконном составе. На этом основании делегация Советского Союза воздержится при голосовании резолюции Специального политического комитета относительно доклада Совета Безопасности.

222. Я прошу вас, г-н Председатель, поставить этот проект резолюции на голосование.

223. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Я ставлю на голосование проект резолюции, представленный Специальным комитетом по политическим вопросам [A/1679].

Проект резолюции принимается 45 голосами, при 6 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

Надлежащее исправление границ между Египтом и бывшей итальянской колонией Ливией, с особым учетом пунктов 2 и 3 приложения XI к Мирному договору с Италией: доклад Специального комитета по политическим вопросам (A/1720)

[Пункт 59 повестки дня]

224. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): В докладе [A/1720] Специального комитета по политическим вопросам рекомендуется, чтобы Генеральная Ассамблея оставила этот вопрос на своей повестке дня и рассмотрела его на своей шестой сессии. Так как Специальный комитет по политическим вопросам не предлагает соответствующего текста, я предлагаю следующий проект резолюции:

«Генеральная Ассамблея,

постановляет отложить до шестой сессии рассмотрение пункта 59 повестки дня пятой сессии, озаглавленного: «Надлежащее исправление границ между Египтом и бывшей итальянской колонией Ливией, с особым учетом пунктов 2 и 3 приложения XI к Мирному договору с Италией».

225. Если нет возражений, я объявляю этот проект резолюции принятым.

Резолюция принимается.

Заседание закрывается в 6 ч. 15 м. вечера.

¹¹ См. Официальные отчеты Совета Безопасности, пятый год, №№ 15, 16 и 18.

¹² См. Официальные отчеты Совета Безопасности, пятый год, №№ 33, 40 и 42.